

## Všeobecné podmienky predaja spoločnosti Donaldson Company Inc.

- 1. Ponuka, regulačné ustanovenia, úprava a zrušenie:** Tento dokument („podmienky predaja“) je ponukou alebo protiponukou spoločnosti Donaldson Company Inc. alebo jednej z jeho pridružených spoločností, tak ako je uvedené na platnej cenovej ponuke, potvrdení objednávky, faktúre alebo inom obchodnom dokumente („obchodný dokument“), (ďalej len ako „predávajúci“) na predaj tovaru a/alebo služieb kupujúcemu uvedenému na obchodnom dokumente („kupujúci“) výhradne v súlade s týmito podmienkami predaja a akoukoľvek podpísanou zmluvou uzavretou medzi predávajúcim a kupujúcim. Nie je to prijatie žiadnej ponuky zo strany kupujúceho, dokonca ani v prípade, ak dokument prijme predajca, predávajúci zástupca alebo zástupca predávajúceho. Tento predaj je podmienený schválením týchto podmienok predaja kupujúcim. Každú objednávku kupujúceho bude kupujúci považovať za ponuku na nákup tovaru a/alebo služieb výhradne v súlade s týmito podmienkami predaja. Prijatie objednávky buď jej uznaním, odoslaním tovaru alebo začatím poskytovania služieb nie je súhlasom predávajúceho so žiadnymi požiadavkami alebo podmienkami týchto objednávok a žiadnej cenovej ponuky až na identifikáciu a množstvo tovaru/služieb. Predávajúci namieta proti dodatočným alebo iným podmienkam uvedeným v akejkolvek objednávke, žiadosti o cenovú ponuku alebo v inej forme komunikácie zo strany kupujúceho. Žiadne dodatočné ani iné podmienky nenadobudnú platnosť ani účinnosť. Predávajúci môže svoju ponuku kedykoľvek pred jej prijatím zo strany kupujúceho odvolať. Podmienky uvedené alebo zahrnuté do týchto predajných podmienok vo forme referencie, vrátane obchodných dokumentov, zrieknutia sa práv na výrobok, dôležitého upozornenia týkajúceho sa výrobku, vyhlásenia o záruke špecifickej pre výrobok a cenovej ponuky alebo návrhu predávajúceho tvoria celú zmluvu medzi predávajúcim a kupujúcim o predmete transakcií popísaných v tomto dokumente a neexistujú žiadne podmienky tejto zmluvy, ktoré v nej nie sú zahrnuté alebo začlenené s výnimkou toho, že podľa týchto podmienok zostane v platnosti akákoľvek zmluva o mlčanlivosti/zákaze zverejnenia informácií uzatvorená medzi týmito stranami. Ústne sťažnosti sú vylúčené a tieto podmienky ich špecificky rušia. Kupujúci nemôže žiadnu prijatú ponuku zmeniť a v tomto dokumente nesmú byť uskutočnené žiadne zmeny, pokiaľ tieto zmeny písomne svojím podpisom nepotvrdí oprávnený zástupca predávajúceho. Bez ohľadu na čokoľvek, čo by bolo v rozpore s týmto dokumentom, ak existuje písomná zmluva podpísaná oboma stranami, ktorá obsahuje predaj tovaru a/alebo služieb, obchodné podmienky tejto zmluvy budú mať prednosť v takom rozsahu, v ktorom sa nezhodujú s týmito podmienkami predaja.
- 2. Služby:** Kupujúci bude (i) spolupracovať s predávajúcim vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa služieb a poskytne prístup do svojich priestorov a iných zariadení podľa primeraných požiadaviek predávajúceho, (ii) pohotovo bude reagovať na žiadosť predávajúceho o usmernenie, informácie, súhlas, povolenia alebo rozhodnutia, ktoré sú pre predávajúceho pomerne potrebné v rámci poskytovania služieb v súlade s požiadavkami týchto podmienok predaja; (iii) poskytne predávajúcemu také materiály alebo informácie, ktoré si predávajúci vyžiada, aby bolo možné služby realizovať včas a zabezpečí, že materiály, zariadenie alebo informácie dodané kupujúcim sú úplné a presné vo všetkých podstatných ohľadoch; (iv) získa a udrží si všetky potrebné povolenia, schválenia, licencie a súhlasy potrebné na realizáciu služieb; a (v) dodrží všetky platné zákony súvisiace so službami pred dátumom začatia.
- 3. Prijatie objednávky a rozhodné právo:** žiadna objednávka nie je pre predávajúceho záväzná, pokiaľ ju predávajúci písomne neprijme a nepotvrdí a pokiaľ nebude toto prijatie doručené poštou alebo elektronickou komunikáciou. Objednávky môže predávajúci pozdržať alebo zrušiť podľa vlastného uváženia vtedy, ak to miestne zákony dovoľujú. Tieto podmienky predaja sa budú riadiť a chápať v súlade so zákonmi jurisdikcie, v ktorej má subjekt predávajúcho svoje sídlo („jurisdikcia“) bez ohľadu na jej zásady konfliktu zákonov. Každý právny spor, proces alebo konanie vyplývajúce z alebo súvisiace s týmito podmienkami predaja bude otvorené na príslušnom súde v jurisdikcii a každá zo strán sa neodvolateľne podvolí výhradnej súdnej právomoci tohto súdu v každom súdnom spore, procese alebo konaní. Práva a povinnosti zmluvných strán sa nebudú riadiť Dohovorom OSN z roku 1980 pre medzinárodný predaj tovaru.

**4. Odoslanie, dodanie a riziko straty:** Všetky dátumy dodania sú približné. Nákupná objednávka kupujúceho musí špecifikovať preferovaného dopravcu alebo bude tovar dodaný tým najlepším spôsobom s platbou vopred na faktúru. Ak predávajúci písomne neuvedie inak, dodanie tovaru dopravcovi u predávajúceho v mieste expedície sa bude považovať za dodávku. Uplatnia sa pravidlá Incoterms z roku 2020, pokiaľ nie je v obchodných dokumentoch uvedené inak. V prípade sporu týkajúceho sa dodania, množstva alebo kvality tovaru alebo služieb bude bremeno dokázania, že tovar alebo služby neboli dodané, a/alebo že ich množstvo alebo kvalita nebola v súlade s objednávkou na kupujúcom. Ak sa predávajúci písomne nedohodne inak, tovar bude doručený do výrobného alebo distribučného miesta predávajúceho FCA a kupujúci preberá riziko straty a poškodenia tovaru ako aj vlastnícky nárok na tovar v sklade predávajúceho a kupujúci je zodpovedný za všetky poplatky za dopravu, predaj a iné dane, clá, náklady na poistné a iné výdavky spojené s prepravou tovaru. Predávajúci odporúča, aby kupujúci svoj tovar počas prepravy poistil. Kupujúci je zodpovedný za všetky náklady a dodržiavanie exportných regulačných zákonov týkajúcich sa exportu tovaru v prípade, že v nákupnej objednávke je uvedený konkrétny preferovaný dopravca, tým vznikne stanovená exportná transakcia a uplatnia sa nariadenia pre konkrétnu krajinu. Ak sa na prepravu využije dopravca predávajúceho, kupujúci musí predávajúceho do desiatich (10) dní po dodaní príslušného tovaru dopravcovi zo strany predávajúceho informovať o akejkolvek reklamácií v prípade straty tovaru alebo jeho poškodenia pri preprave a každá reklamácia, ktorá sa neuskutoční týmto spôsobom sa nebude brať do úvahy. Predávajúci bude spolupracovať s kupujúcim v prípade jeho reklamácie voči dopravcovi z dôvodu straty alebo poškodenia tovaru. Kupujúci si uplatní nárok za stratu alebo poškodenie tovaru počas prepravy voči dopravcovi. Keď si predajca dohodne prepravu, môžu sa účtovať poplatky za prepravu a manipuláciu. Kupujúcemu vzniknú ďalšie náklady spojené s konkrétnym spracovaním exportných objednávok a priameho doručenia dodávky mimo krajiny výroby. Predávajúci neuskutoční žiadne „priame doručenie zásielky“ kupujúcemu, pokiaľ to predávajúci podľa vlastného uváženia nebude považovať za potrebné. Ak sa strany nedohodnú písomne inak, musí kupujúci prevziať všetok objednaný tovar do šiestich (6) mesiacov od dátumu objednávky. Ak nebudú všetky expedície do tejto doby ukončené, kupujúci zaplatí poplatok za zrušenie určený predávajúcim. Predávajúci môže súhlasiť s uskladnením tovaru na dlhšiu dobu, pričom kupujúci zaplatí všetky poplatky za uskladnenie/podržanie.

Dátum(y) odoslania vymedzený predávajúcim je primeraným odhadom času potrebného na výrobu tovaru od dátumu, kedy predávajúci objednávku prijme. Tieto dátumy nepredstavujú prísľub predávajúceho odoslať alebo dodať tovar v tieto dátumy, pokiaľ nie je písomne jasne dohodnuté inak. Tovar môže byť podľa uváženia predávajúceho ponúknutý ako čiastkové zásielky. Ak predávajúci určí, že je potrebné upraviť dizajn alebo špecifikácie tovaru, dátum odoslania sa predĺži o dobu potrebnú na dosiahnutie dohodnutých úprav dizajnu, špecifikácií alebo podmienok predaja. Dátum(y) uskutočnenia vymedzený predávajúcim na služby je primeraným odhadom času potrebného na začatie a dokončenie služieb. Niektoré služby sú podmienené vhodnými podmienkami prostredia. Oneskorenie služieb spôsobené nevhodnými podmienkami prostredia alebo podmienkami na mieste vrátane počasia, nebude porušením podmienok predaja.

- 5. Kontrola:** Kupujúci má právo skontrolovať tovar alebo služby pri ich prijatí a uskutočniť skúšky, pomocou ktorých určí, či dodaný tovar spĺňa záruky. Kupujúci odškodní predávajúceho zmluvnou sumou za všetok tovar použitý na testovanie a všetky náklady vzniknuté pri kontrole alebo testovaní bude znášať kupujúci, či už tovar požiadavky spĺňa alebo nie. Ak kupujúci nevykoná kontrolu tovaru alebo služieb alebo neupovedomí predávajúceho písomnou formou o tom, že tovar požiadavky nespĺňa, do desiatich (10) dní od jeho prijatia, bude sa to považovať za vzdanie sa práv kupujúceho na kontrolu a odmietnutie z dôvodu nesplnenia požiadaviek a bude to znamenať, že kupujúci neodvolateľne tovar prijíma.
- 6. Poistenie:** Zmluvné strany zaistia a udržia si poistné krytie s dostatočnými limitmi na pokrytie záväzkov uvedených v týchto podmienkach predaja. Predávajúci a kupujúci poskytnú základné potvrdenie o poistení a na žiadosť druhej zmluvnej strany doložia poistné krytie. V žiadnom prípade nebude kupujúci dodatočne poistený v poistnej zmluve predávajúceho a predávajúci sa nevzdá svojich práv subrogácie.
- 7. Záruka:** Ak nie je stanovené inak v záruke vydanej predávajúcim, ktorá sa týka výrobku, alebo v zrieknutí sa práv na výrobok, bude predávajúci ručiť kupujúcemu počas doby jedného roka od dátumu odoslania tovaru zo závodu predávajúceho, že všetky výrobky vyrobené predávajúcim a/alebo predané v súlade s týmito podmienkami nákupu budú bez výrobných a materiálových chýb. Len kupujúci je zodpovedný za stanovenie, či je tovar vhodný na konkrétny účel kupujúceho, a či je vhodný pre proces a použitie kupujúceho. Vyhlásenia predávajúceho, strojárské a technické informácie a odporúčania poskytnuté pre potreby kupujúceho a ich presnosť alebo úplnosť

nie je zaručená. Ak potom ako predávajúci dostane písomné upozornenie v rámci záručnej doby, že nejaký tovar údajne nespĺňa záručné podmienky predávajúceho, ten podľa svojho vlastného uváženia rozhodne, či je tento nárok platný, je jedinou povinnosťou predávajúceho a výhradným opravným prostriedkom kupujúceho za porušenie vyššie uvedenej záruky predávajúceho podľa voľby predávajúceho buď: (i) oprava alebo výmena takéhoto tovaru alebo (ii) príspevok alebo preplatenie kúpnej ceny kupujúcemu zo strany predávajúceho. V prípade opravy alebo výmeny bude predávajúci zodpovedný za náklady na dopravu dielov, ale nie za prácu pri odstraňovaní, oprave, výmene alebo opätovnej montáži údajne chybného tovaru. Obnovený tovar sa môže použiť na opravu lebo výmenu tovaru a záruka na takýto opravený alebo vymenený tovar bude kompenzáciou zostávajúcej záruky na tovar, ktorý bol opravený alebo vymenený. Každá oprava alebo prepracovanie, ktoré uskutoční niekto iný ako predávajúci nie je dovolená bez predchádzajúceho písomného oprávnenia predávajúcim a ruší tu stanovenú záruku. Predávajúci zaručuje kupujúcemu, že bude poskytovať služby v súlade s obchodnými dokumentmi prostredníctvom personálu s potrebnými zručnosťami, skúsenosťami a kvalifikáciou a profesionálnym a remeselným spôsobom v súlade so všeobecne uznávanými štandardmi pre podobné služby. S ohľadom na služby, ktoré sú predmetom reklamácie v súlade so zárukou uvedenou vyššie predávajúci podľa svojho uváženia (i) napraviť alebo opätovne poskytne príslušné služby alebo (ii) pripíše alebo uhradí pomernú zmluvnú cenu za tieto služby, čo bude výhradnou povinnosťou predávajúceho a jediným opravným prostriedkom za porušenie vyššie uvedenej záruky na služby. Výrobky vyrobené treťou stranou („výrobok tretej strany“) môžu tvoriť, obsahovať, byť zahrnuté, začlenené, pripojené alebo pribalené spolu s tovarom. Kupujúci súhlasí s tým, že: (a) výrobky tretej strany sú vylúčené zo záruky predávajúceho v tomto bode 7 a platí pre ne len záruka predĺžená pôvodným výrobcom, a že (b) je zodpovednosť predávajúceho vo všetkých prípadoch obmedzená na tovar s dizajnom predávajúceho, ktorý vyrobil predávajúci. OKREM ZÁRUKY PREDÁVAJÚCEHO NA VLASTNÍCKY NÁROK NA TOVAR SA PREDÁVAJÚCI VÝSLOVNE ZRIEKA A VYLUČUJE VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, ČI UŽ PRIAMO ALEBO NEPRIAMO VYJADRENÉ, ÚSTNE, DANÉ ZÁKONOM ALEBO INÉ, VRÁTANE ALE NIE LEN PREDAJNOSTI, VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL, NEPORUŠENIA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA TRETEJ STRANY A OSTATNÝCH ZÁRUK VYPLÝVAJÚCICH Z TECHNICKÉHO PORADENSTVA ALEBO ODPORÚČANÍ, PRIEBEHU PREDAJA ALEBO POSKYTOVANIA, ZVYKOV ALEBO VYUŽITIA OBCHODU. Povinnosti predávajúceho nezahŕňajú bežné opotrebenie alebo zhoršenie kvality, nedostatky alebo poškodenie tovaru vyplývajúce z nesprávnej montáže, nehody alebo akéhokoľvek použitia, údržby, opravy alebo úpravy tovaru alebo akéhokoľvek použitia, ktoré je v rozpore s pokynmi predávajúceho, čo sa týka skladovania, montáže, uvedenia do prevádzky alebo použitia tovaru alebo naprojektovaných vlastností tovaru, alebo ak predávajúci po vlastnom uvážení rozhodne, že výkon alebo spoľahlivosť tovaru je týmto výrazne ovplyvnená alebo sa tovar nesprávne používa, nesprávne sa s ním manipuluje, zneužíva sa, zanedbáva alebo na ňom vznikne poškodenie spôsobené pri pripojení, prepojení alebo použití v neočakávanom alebo neplánovanom prostredí alebo akákoľvek príčina, ktorá nie je spôsobená predávajúcim bude zahrnutá do nákladov kupujúceho. Záruka predávajúceho je podmienená presnosťou všetkých informácií poskytnutých kupujúcim. Všetky zmeny alebo nepresnosti v informáciách alebo údajoch poskytnutých kupujúcim túto záruku rušia. Predávajúci neručí za to, že prevádzka tovaru bude neprerušená alebo bez chýb, že funkcie tovaru budú spĺňať požiadavky kupujúceho alebo jeho zákazníkov, pokiaľ neboli konkrétne dohodnuté, a že tovar bude fungovať v kombinácii s inými výrobkami vybranými kupujúcim alebo zákazníkom kupujúceho.

8. **Zrieknutie sa subrogácie:** Kupujúci súhlasí s tým, že sa zriekne všetkých práv na subrogáciu, ktoré by inak boli k dispozícii jeho poisťovateľom bez ohľadu na teoretické znovuzískanie, ktoré sa akýmkoľvek spôsobom týkajú dizajnu, testovania, výroby, predaja, upozornení, použitia, údržby alebo montáže akéhokoľvek tovaru, komponentov alebo súvisiacich služieb.
9. **Vylúčenie použitia na jadrové účely:** PREDÁVANÝ TOVAR A SLUŽBY NIE SÚ URČENÉ NA POUŽITIE NA JADROVÉ ALEBO S TÝM SÚVISIACE ÚČELY. Kupujúci: (i) prijme tovar a služby v súlade s obmedzením uvedeným v tomto bode, (ii) súhlasí s oznámením tohto obmedzenia písomne všetkým ďalším kupujúcim alebo používateľom a (iii) súhlasí brániť, odškodniť a ochrániť predávajúceho pred všetkými nárokmi, stratami, záväzkami, spormi, rozsudkami a odškodným vrátane náhodného a následného odškodného vyplývajúceho z použitia tovaru a služieb v jadrovej oblasti a oblastiach s tým súvisiacich, či už bude dôvod žaloby založený na prečine, zmluve alebo inej forme, vrátane obvinení, že zodpovednosť predávajúceho je založená na nedbanlivosti alebo absolútnej zodpovednosti.
10. **Procesy, materiály a systémy kupujúceho:** Kupujúci kupuje len filtračné výrobky. Kupujúci nekúpil služby vrátane služieb týkajúcich sa strojárstva, navrhovania systému, bezpečnosti procesu, ochrany prostredia a bezpečnosti alebo kódexu a bežného dodržiavania pravidiel a nespolieha sa na predávajúceho, aby toto poskytol. Predávajúci

sa zrieka všetkej zodpovednosti spojenej s dobrovoľnými informáciami, pomocou alebo radou poskytnutou ale nie vyžadovanou od predávajúceho v súlade so zmluvou. Strany súhlasia, že kupujúci bude výhradne zodpovedný za nebezpečenstvá spojené s jeho procesmi, výrobkami a prísadami bez ohľadu na to, či sa tieto nebezpečenstvá týkajú požiaru, výbuchu, manipulácie s materiálom, vystaveniu škodlivým prachom, výparom alebo iným znečisťujúcim látkam alebo za iné nebezpečenstvo, ktoré predstavuje ohrozenie osôb alebo majetku. Ako vlastník procesu/systému je kupujúci zodpovedný za dodržiavanie všetkých platných zákonov, noriem a nariadení a za bezpečné zmierňovanie všetkých nebezpečenstiev. Kupujúci sa vždy uistí, že emisie produkované pri jeho procesoch a zariadeniach sú bezpečné a v rámci prijateľných a povolených limitov, a že prevádzka výrobkov predávajúceho je bezpečná. Strany súhlasia s tým, že predávajúci nebude ručiť a niešť zodpovednosť za vystavenie škodlivinám, prachom, emisiám alebo výparom produkovaným pri procesoch kupujúceho alebo zo zariadení predávajúceho. Kupujúci súhlasí s tým, že kupuje čiastkový výrobok, ktorý sa bude používať v rámci systému, ktorý predávajúci nenavrhol, neschválil, neinštaloval, neprevádzkoval a nevykonával na ňom údržbu. Predávajúci je jediným dodávateľom čiastkového výrobku. Ak si zamestnanci, dodávatelia alebo zástupcovia predávajúceho alebo akákoľvek tretia strana nárokuje odškodné ako výsledok vystavenia emisiám, prachu, výparom alebo škodlivinám pochádzajúcim z procesov, materiálov, prísad alebo systémov kupujúceho, tento súhlasí s úplným odškodnením a ochranou predávajúceho v súlade s týmito podmienkami predaja.

- 11. Vládny predaj:** Predávajúci namieta proti využitiu akejkolvek federálnej právnej úpravy vládnych objednávok USA („FAR“) alebo ustanovenia alebo klauzuly federálnej právnej úpravy vládnych objednávok obrany („DFAR“) v týchto podmienkach predaja a akejkolve objednávke a kupujúci uznáva, že akékoľvek ustanovenia právnej úpravy vládnych objednávok alebo federálnej právnej úpravy vládnych objednávok obrany obsiahnuté v objednávke alebo inom dokumente/dokumentoch poskytnutá kupujúcim nebude účinná, pokiaľ s tým zástupca predávajúceho nebude písomnou formou súhlasiť.
- 12. Úver a platba:** Úverové účty budú založené len s kupujúcimi po schválení úverového oddelenia spoločnosti Donaldson. Všetky predaje uskutočnené na úver sú splatné do 30 dní po dátume fakturácie, pokiaľ nie je na faktúre uvedená iná doba. Všetky sumy nezaplatené v splatnosti budú úročené úrokom vo výške osem percent (8 %) ročne alebo najvyššou mierou povolenou zákonom, podľa toho, čo z toho bude nižšie, až do ich zaplatenia. Predávajúci si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť alebo pozastaviť úver alebo zmeniť jeho podmienky uvedené v tomto dokumente, ak si to podľa jeho názoru finančný stav kupujúceho vyžaduje. Predávajúci môže kedykoľvek s alebo bez upozornenia kupujúceho a podľa vlastného uváženia pozastaviť práce a odoslanie podľa tejto zmluvy, ak si to podľa názoru predávajúceho vyžaduje finančný stav kupujúceho. V takých prípadoch môže predávajúci od kupujúceho okrem iných opravných prostriedkov podľa tohto dokumentu alebo podľa zákona požadovať platbu v hotovosti alebo dostatočnú záruku pred splatením úveru alebo predtým ako predávajúci bude v prácach pokračovať. Ak kupujúci sumu nezaplatí alebo neposkytne predávajúcemu dostatočnú záruku, predávajúci má potom právo vyžadovať zaplatenie celej zmluvnej sumy za dokončené práce a práce, ktoré prebiehajú. Ak kupujúci nezaplatí sumu v splatnosti, zaplatí kupujúci predávajúcemu ihneď celú nezaplatenú sumu za všetky zásielky pre kupujúceho bez ohľadu na podmienky zásielok a to, či sú zásielky v súlade s týmito podmienkami alebo s inou kúpnu zmluvou uzatvorenou medzi predávajúcim a kupujúcim a predávajúci môže zadržat' všetky ďalšie zásielky, do času kedy kupujúci celý účet vyrovná. Ak predávajúci prijme menšiu sumu ako je suma splatná, neznamená to, že sa svojich práv zrieka.
- 13. Minimálna objednávka:** Minimálne objednané množstvo je uvedené v príslušnej cenovej ponuke.
- 14. Ceny a cenové ponuky:** Objednávky tovaru budú fakturované s cenami platnými v čase prijatia objednávky predávajúcim, pokiaľ predávajúci v písomnej cenovej ponuke kupujúcemu nestanoví inak. Ceny nezahŕňajú náklady na dopravu alebo súvisiace náklady. Tieto podmienky rozdeľujú riziká vyplývajúce z výrobku medzi zmluvné strany, ktoré reflektujú ceny za tovar. Pokiaľ nie je stanovené inak, platia cenové ponuky 30 dní a pokiaľ predávajúci neuzná a neprijme objednávku od kupujúceho, ktorá je odpoveďou na cenovú ponuku, nepredstavujú žiadny záväzok. Ceny a služby predávajúceho v súlade s objednávkou sú podmienené dostupnosťou zdrojov a nákladmi v právomoci predávajúceho v čase výroby tovaru, ktorý je v tejto objednávke uvedený. Predávajúci môže upraviť ceny a dátumy dodania uvedené v objednávke pred tým ako ju prijme. Predávajúci môže kedykoľvek zmeniť svoje uvedené ceny a iné podmienky predaja, ale zmena neovplyvní žiadnu objednávku, ktorú už predávajúci riadne prijal, a ktorá sa má odoslať pred dátumom kedy zmena vstúpi do platnosti.
- 15. Špeciálne balenie/vybavenie:** Kupujúci zaplatí alebo uhradí predávajúcemu náklady na špeciálne balenie nad rámec štandardného balenia predávajúceho vrátane balenia počas exportu a prepokladané poplatky za použitie špeciálneho vybavenia (nakladacie steny, sklápacie strechy atď.) použité pri odoslaní tovaru.



- 16. Katalógové hmotnosti a rozmery:** Katalógové hmotnosti a rozmery sú len odhady a nie sú zaručené.
- 17. Zrušenie, pozastavenie a anulovanie:** Žiadnu prijatú objednávku nemôže kupujúci upraviť alebo zrušiť s výnimkou prípadu, kedy predávajúci udelí svoj písomný súhlas a v takom prípade bude táto objednávka predmetom týchto podmienok, či už je uvedená v príkaze na zmenu alebo nie. Zrušenie objednávok na štandardný tovar je spoplatnené poplatkami za zrušenie. Kupujúci uhradí predávajúcemu všetky náklady a výdavky vrátane záväzkov a interných výdavkov, ktoré predávajúcemu vzniknú, v prípade zrušenia objednávky na upravený alebo prispôbený tovar alebo za štandardný tovar vo množstve väčšom ako je bežné. Náklady na zrušenie môžu predstavovať 100 % hodnoty rušenej objednávky v závislosti od úrovne prispôbenia a stavu prebiehajúcich prác. Ak kupujúci nebude plniť svoje povinnosti, vyhlási bankrot, budú mu pozastavené platobné procesy, požiada o moratórium, začne likvidáciu svojho podniku, jeho aktíva budú ako celok alebo časť obstarané alebo vykoná podobné postupy alebo kroky, má predávajúci právo pozastaviť každú objednávku, zrušiť ju alebo anulovať ako celok alebo jej časť bez predchádzajúceho informovania písomným vyhlásením podľa svojho uváženia a bez dosahu na práva na kompenzáciu nákladov, odškodného a úroku.
- 18. Vrátaný tovar:** Po jasnom písomnom súhlase predávajúceho je možné nepoužitý, bezchybný tovar v stave vhodnom na ďalší predaj vrátiť predávajúcemu na náklady kupujúceho po zaplatení manipulačného a skladovacieho poplatku a splnení dodatočných podmienok, ktoré je možné získať od predávajúceho. Predávajúci neprijme neschválený vrátený tovar alebo tovar, ktorý bol akokoľvek používaný, upravený alebo pozmenený.
- 19. Opravy, zmeny a úpravy:** Ak je predávajúci požiadaný opraviť tovar, ktorý jeho záruka nezahŕňa, takáto oprava sa uskutoční na náklady osoby, ktorá opravu požaduje. Každú zmenu alebo úpravu tovaru, ktorú uskutoční niekto iný ako predávajúci nie je dovolená bez konkrétneho predchádzajúceho písomného povolenia predávajúceho a ruší tu stanovenú záruku.
- 20. Obmedzenie zodpovednosti:** PREDÁVAJÚCI NEBUDE NIEŠŤ ZODPOVEDNOSŤ A TÝMTO SA ZRIEKA VŠETKEJ ZODPOVEDNOSTI ZA AKÝKOĽVEK STRATU ZISKU, Z TOHO VYPLÝVAJÚCE MOŽNÉ NEPRIAME, KONKRÉTNE, LIKVIDNÉ, ODVETNÉ ALEBO NÁHODNÉ ŠKODY VRÁTANE, ALE NIE LEN, STRATY PRÁVA NA UŽÍVANIE, OBCHOD ALEBO VÝNOS, DOKONCA AJ KEĎ BOL INFORMOVANÝ O MOŽNOSTI TAKÝCHTO ŠKÔD A BEZ OHĽADU NA UPLATŇOVANÚ PRÁVNÚ TEÓRIU VRÁTANE ZÁRUKY, ZÁKAZKY, NEDBANLIVOSTI ALEBO ABSOLÚTNEJ ZODPOVEDNOSTI. ZODPOVEDNOSŤ PREDÁVAJÚCEHO VOČI KUPUJÚCEMU ZA PRIAME ODŠKODNÉ A/ALEBO ODŠKODNÉ JEHO ZÁKAZNÍKA/ZÁKAZNÍKOV V ŽIADNOM PRÍPADE NEPRESIAHNE SUMU ZAPLATENÚ KUPUJÚCIM ZA KONKRÉTNY TOVAR VYROBENÝ PREDÁVAJÚCIM ALEBO NÍM POSKYTNUTÉ SLUŽBY A NEBUDE ZÁKLADOM VZNIKU NÁROKU ALEBO DÔVODOM ŽALOBY. VOČI PREDÁVAJÚCEMU NEBUTE PLATIŤ ŽIADNA KLAUZULA S POSTIHOM, POKIAĽ JU VÝSLOVNE PÍ SOMNE NEODSÚHLASÍ ZÁSTUPCA PREDÁVAJÚCEHO. Obmedzenie zodpovednosti ustanovené vyššie nebude platiť pre (i) zodpovednosť vyplývajúcu z hrubej nedbanlivosti predávajúceho alebo jeho úmyselného pochybenia a pre prípad (ii) smrti alebo fyzického zranenia vyplývajúceho priamo z konania alebo nekonania predávajúceho.
- 21. Ochranné známky:** Kupujúci súhlasí s tým, že každá ochranná známka, obchodný názov a logo predávajúceho („značky predávajúceho“) a s nimi súvisiace dobré meno sú výhradným vlastníctvom predávajúceho. Pri predaji kupujúceму nezaručuje predávajúci kupujúceму žiadne právo na použitie značiek kupujúceho, pokiaľ to predávajúci výslovne písomne nepovolí. Kupujúci nebude inzerovať, propagovať, ponúkať na trhu alebo baliť akýkoľvek tovar spôsobom, ktorý môže oslabiť, znevažovať alebo spôsobiť zmätok v súvislosti s ktoroukoľvek značkou predávajúceho. Kupujúci nepoužije meno predávajúceho svojej propagačnej alebo reklamnej literatúry a nebude vytvárať spojitosti s predávajúcim alebo ktoroukoľvek pobočkou predávajúceho, pokiaľ to predávajúci výslovne písomne nepovolí pri každom jednom prípade. Kupujúci nebude nikdy namietat' proti platnosti ktorejkoľvek značky predávajúceho, nebude si nárokovať žiadne práva v žiadnej značke predávajúceho alebo robiť čokoľvek, čo by podľa názoru predávajúceho mohlo znevažovať, miasť alebo znížiť dôležitosť ktorejkoľvek značky predávajúceho.
- 22. Odškodnenie kupujúceho:** Kupujúci na svoje vlastné náklady odškodní, ochráni a zbaví predávajúceho a jeho pridružené spoločnosti, následníkov, postupníkov, referentov, riaditeľov, zamestnancov a zástupcov zodpovednosti za akýkoľvek nárok, požiadavku, konanie alebo postup v prípade odškodného, zodpovednosti, straty, nákladov alebo výdavkov vrátane súm vyplatených ako poplatky za právnych zástupcov a súdne trovy vyplývajúce z, vzniknuté v

súvislosti s alebo vzniknuté na základe použitia tovaru, začlenenia tovaru do tovaru kupujúceho, opätovného predaja tovaru, záruk a/alebo opravných prostriedkov ponúknutých kupujúcim, ktoré sa líšia od tých, ktoré sú uvedené v záruke predávajúceho týkajúcej sa tovaru..

- 23. Dane a iné poplatky:** Ceny za tovar nie sú uvedené s daňou, vrátane daní z obratu, použitia, spotrebnej dane a DPH a bez poplatkov, ciel, poplatkov za kontrolu a testovanie, alebo iných daní, poplatkov alebo sadzieb akéhokoľvek charakteru, ktoré uvalil vládny orgán („daň“), alebo ktoré sú vymerané na základe transakcie medzi predávajúcim a kupujúcim. Suma súčasnej, spätnej alebo budúcej dane okrem daní z príjmu vymeraných pre predávajúceho, sa prirába k cenám a kupujúci túto daň zaplatí, pokiaľ neposkytne predávajúcemu potvrdenie o oslobodení od dane, ktoré bude pre daňové orgány prijateľné.
- 24. Kontrola exportu:** Kupujúci berie na vedomie, že tovar a nákup tovaru môže podliehať rôznym clám, kontrolným zákonom pre import a export a nariadeniam Spojených štátov a potenciálne aj iných krajín. Kupujúci vyjadruje názor a zaručuje, že nebude exportovať alebo reexportovať tovar alebo s ním súvisiace technické údaje bez dodržania všetkých platných zákonov a nariadení vrátane tých, ktoré platia v krajine exportu a tých, ktoré platia v krajine pôvodu tovaru.
- 25. Chyby:** Všetky administratívne chyby predávajúceho sú predmetom opravy.
- 26. Špecifikácia, strojárské a dizajnové zmeny a špeciálne testy:** Predávajúci môže podľa vlastného uváženia a bez vystavenia kupujúceho akejkoľvek zodpovednosti: (a) zmeniť špecifikácie alebo urobiť zmeny dizajnu alebo konštrukcie akéhokoľvek tovaru; (b) prerušiť výrobu alebo predaj akéhokoľvek tovaru; (c) prerušiť vývoj nového tovaru, či už bol takýto tovar verejne predstavený alebo nie alebo (d) spustiť výrobu a predaj nového tovaru s vlastnosťami, ktoré spôsobia, že tovar je ako celok alebo časť zastaralý. Predávajúci bude môcť prerušiť výrobu a/alebo predaj akéhokoľvek tovaru, vrátane náhradných dielov, bez postihu zo strany kupujúceho. Napriek vyššie uvedenému vyplní predávajúci prijaté objednávky od kupujúceho na všetko takto pozmenený alebo prerušený tovar v rozsahu, v ktorom tento tovar má. Kupujúci môže od predávajúceho požadovať zmenu špecifikácií akéhokoľvek tovaru. Ak predávajúci takúto požiadavku akceptuje, strany sa dohodnú na výslednej zmene ceny za tento tovar a kupujúci zaplatí predávajúcemu za suroviny, prebiehajúce práce a/alebo hotový tovar, ktorý bude zastaraný. Každá takáto zmena ovplyvní len tie objednávky, ktoré boli vydané po dátume platnosti tejto zmeny. Ak sa predávajúci písomne nedohodne inak, všetky špeciálne testy a kontroly tovaru, ktoré kupujúci vyžaduje, budú vykonané na náklady kupujúceho v podniku predávajúceho.
- 27. Dôverné informácie:** Všetky neverejné dôverné alebo patentované informácie predávajúceho, vrátane ale nie len, špecifikácií, vzoriek, dizajnov, plánov, výkresov, dokumentov, údajov, obchodných operácií, zoznamov zákazníkov, stanovenia cien, zliav alebo rabatov, ktoré predávajúci kupujúcemu poskytne, či už ústne alebo písomne, elektronickou alebo inou formou, a či už sú označené, pomenované alebo inak identifikované ako „dôverné“, sú dôverné a určené výhradne na použitie v objednávke a nemôžu sa zverejniť alebo kopírovať bez písomného povolenia oprávneného zástupcu predávajúceho. Na žiadosť predávajúceho vráti kupujúci ihneď všetky dokumenty a iné materiály získané od predávajúceho. Predávajúci bude mať právo využiť nápravné súdne nariadenia v prípade akéhokoľvek porušenia tohto bodu. Tento bod sa nevzťahuje na informácie, ktoré sú: (a) dostupné na verejnej doméne; (b) známe kupujúcemu pred ich zverejnením alebo (c) právoplatne získané kupujúcim od tretej strany bez potreby dodržiavať mlčanlivosť. Akékoľvek výkresy, modely, špecifikácie alebo vzorky poskytnuté predávajúcim zostanú výhradným vlastníctvom predávajúceho a kupujúci s nimi bude zaobchádzať ako s dôvernými informáciami predávajúceho, pokiaľ oprávnený zástupca predávajúceho písomne neurčí inak. Žiadne použitie alebo zverejnenie týchto záležitostí alebo odhalenie dizajnových a výrobných techník sa neuskutoční bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho. Pokiaľ sa strany nedohodnú písomne inak, vlastní predávajúci, ním určená pobočka alebo poskytovateľ licencie, ak nejaký existuje, všetky práva, vlastnícky nárok a podiel na všetkých právach duševného vlastníctva a všetkých ostatných informáciách, technicky alebo inak súvisiacich s tovarom alebo službami a na všetkých ich úpravách predaných alebo licencovaných podľa týchto podmienok, ktoré boli vytvorené, vyvinuté, vyrobené alebo dodané, či už ako celok alebo časť, predávajúcim, dokonca aj keď kupujúci uhradí predávajúcemu všetky náklady s tým súvisiace. Kupujúci nikdy neprispieje k tomu a nespôsobí, aby bol sa podnikli kroky alebo záležitosti, ktoré by poškodili, alebo ktorých úmyslom by bolo poškodiť toto právo, vlastnícky nárok a podiel popísaný v tomto dokumente.

- 28. Záložný nárok:** Ako záruku platby a plnenia kupujúceho podľa týchto podmienok môže predávajúci od kupujúceho požadovať, aby zaručil neodvolateľný záložný akreditív, alebo aby kupujúci zaručil predávajúcemu záložný nárok na všetok tovar zakúpený podľa týchto podmienok a na zisk z tohto tovaru vrátane všetkých výnosov z poistenia, kým predávajúcemu nevyplatí plnú sumu za tovar. Kupujúci týmto splnomocňuje predávajúceho na podpisovanie a založenie finančných výkazov a iných nástrojov potrebných na ochranu a zlepšenie tohto záložného nároku popísaného v tomto dokumente.
- 29. Oznámenia:** Všetky oznámenia predávajúcemu, ktoré budú voči nemu platné, musia byť v písomnej forme a odoslané doporučenou poštou s vyžiadanou návratkou alebo národne uznávanou nočnou dodacou službou do centrál predávajúceho. Dátumom účinnosti takéhoto oznámenia je dátum prevzatia. Predávajúci môže písomne určiť iných jednotlivcov, ktorí prevezmú oznámenie a môže zmeniť svoju adresu pre oznámenia.
- 30. Postúpenie:** Kupujúci nepoverí nepostúpi a neprenesie žiadnu objednávku prijatú predávajúcim alebo žiadne zo svojich prác, povinností, záväzkov alebo súvisiacich záujmov bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho. Predávajúci môže, podľa toho ako to dovoľujú mietne zákony, bez postihu vypovedať alebo zrušiť akúkoľvek objednávku prijatú predávajúcim na: (i) predaj všetkých alebo podstatnej časti akcií predávajúceho, (ii) predať alebo prenesenie celých obchodných alebo podstatnej časti aktív kupujúceho alebo (iii) akúkoľvek významnú zmenu správy alebo riadení kupujúceho. Každé postúpenie, poverenie alebo prenos objednávok alebo akýchkoľvek podielov v tomto dokumente bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho je anulovateľné a dôvodom na vypovedanie alebo zrušenie takýchto objednávok. Nič v týchto podmienkach sa nebude chápať ako zaručenie práv alebo oprávnení osobe alebo subjektu, ktorý nie je stranou žiadnej objednávky prijatej predávajúcim. Žiadna osoba alebo subjekt nebude osobou oprávnenou zo zmluvy v prospech tretej strany žiadnej objednávky prijatej predávajúcim.
- 31. Klausula o nezrieknutí sa:** Nevykonanie alebo oneskorenie jednou zo strán pri vykonávaní práv alebo nápravy nezabráni v žiadnom prípade tejto strane vykonať práva a nápravu neskôr.
- 32. Salvátorská klauzula:** Ak súd alebo tribunál kompetentnej jurisdikcie vyhlásí niektoré ustanovenie týchto podmienok za neplatné, protiprávne alebo právne neúčinné, toho ustanovenie sa bude považovať za oddeliteľné a neplatnosť, protiprávnosť alebo právna neúčinnosť neovplyvní žiadne iné ustanovenie týchto podmienok, ktoré musí byť presadzované v súlade s úmyslom týchto podmienok.
- 33. Vyššia moc:** Predávajúci sa nebude zodpovedať kupujúcemu a ani sa v jeho prípade nebude uvažovať o tom, že neplní alebo porušuje tieto podmienky alebo objednávku v prípade neplnenia alebo oneskorenia pri plnení, keď je toto neplnenie alebo oneskorenie spôsobené alebo vyplýva z krokov alebo okolností, ktoré predávajúci nemôže ovplyvniť vrátane, ale nie len, vyššej moci, povodní, požiaru, zemetrasenia, výbuchu, vládných krokov, vojny, invázie alebo prejavov nepriateľstva, teroristických hrozieb alebo krokov, výtržností alebo iných občianskych nepokojov, národnej krízovej situácie, revolúcie, povstania, epidémie, výluky, štrajkov alebo iných pracovných sporov, obmedzení alebo oneskorení, ktoré ovplyvnia dopravcov alebo neschopnosti alebo oneskorenia pri získavaní dodávok príslušných alebo vhodných materiálov, zlyhanie dodávania materiálov alebo komunikácie alebo výpadku energie. Predávajúci môže podľa svojho uváženia prideliť svoje zásoby tovaru medzi seba, svojich zákazníkov, iné distribučné kanály a kupujúceho. Ak vyššia moc zabráni alebo spôsobí oneskorenie počas obdobia presahujúceho 6 mesiacov, môže každá zo strán bez postihu vypovedať plnenie predávajúceho podľa prijatej objednávky tak, že druhej strane dodá písomnú výpoveď.
- 34. Nezávislí dodávatelia:** Strany súhlasia s tým, že vzťah, ktorý vznikol na základe týchto podmienok, je vzťahom nezávislých dodávateľov.
- 35. Dodržiavanie zákonov:** Kupujúci bude dodržiavať všetky platné zákony a nariadenia, ktoré platia teraz a od tohto okamihu, vrátane ale nie len, protikorupčných zákonov. V prípade, že kupujúci pôsobí ako zástupca, distribútor alebo veľkoobchodník predávajúceho, vydá kupujúci potvrdenie, že ani on, ani nikto, kto koná v jeho mene nie je v deň zadania akejkoľvek objednávky kupujúceho predstaviteľom, zástupcom alebo zamestnancom vlády alebo vládnej organizácie alebo politickej strany alebo kandidátom do vládneho úradu. Kupujúci bude okamžite informovať predávajúceho o každom prípade, ktorý môže vyústiť do nedodržania bodu 35. Kupujúci nezaplatí priamo alebo nepriamo, v mene alebo ako zástupca alebo v prospech predávajúceho, nešlúbi platbu a neschváli vyplatenie žiadnej

sumy, neponúkne, nedodá, nesľúbi dodanie alebo neschváli dodanie ničoho hodnotného žiadnemu predstaviteľovi, zástupcovi alebo zamestnancovi vlády, vládnej organizácie alebo vládou vlastného alebo riadeného podniku a žiadnej politickej strane alebo kandidátovi. Kupujúci požiada všetkých riaditeľov, úradníkov, zamestnancov a zástupcov, aby dodržiavali ustanovenia bodu 35. Po každom porušení tohto článku má predávajúci právo vypovedať podmienky okamžite bez výpovednej lehoty a bez ručenia voči kupujúcemu.

- 36. Vybavenie:** Všetky nástroje, vybavenie, formy a meradlá („vybavenie“) vyvinuté na výrobu tovaru uvedeného v objednávke sú majetkom predávajúceho a vlastnícky nárok prípadne predávajúcemu. Takéto vybavenie, dokonca aj keď zaň ako celok alebo jeho časť zaplatí kupujúci, neposkytuje kupujúcemu a/alebo iným právo, vlastnícky nárok alebo podiel vo vybavení, pokiaľ tak nebolo vopred písomne dohodnuté s predávajúcim.
- 37. Pretrvanie platnosti:** Ustanovenia týchto podmienok, ktoré by na základe svojej povahy mali platiť nad rámec podmienok, zostanú účinné aj po vypovedaní alebo vypršaní akejkoľvek objednávky zadanej podľa týchto podmienok, vrátane ale nie len, týchto očíslovaných ustanovení: 3, 7-11, 20-22, 27, 28, 29-31, 32, 35-38.
- 38.** Kupujúci potvrdzuje príjem a akceptovanie platného záručného vyhlásenia špecifického pre výrobok.